

BIZTONSÁGI ADATLAP



(A Bizottság 2015/830 számú rendelete a REACH (EK) rendelet 1907/2006 módosításáról)

1. SZAKASZ : AZ ANYAG/KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT/VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA

1.1. Termékazonosító

A termék neve : HD COOL TEK ULTRA

Termék kód : 35459

1.2. Az anyag vagy keverék lényeges azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

Hutofolyadék

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Bejegyzett cégnév : MOTUL

Cím : 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Telefon : 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul_hse@motul.fr

1.4. Sürgősségi telefonszám : +44 (0) 1235 239 670.

Asszociáció/Organizáció : .

Vészhelyzet esetén hívható egyéb telefonszámok

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 1 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763 / MIDDLE EAST - AFRICA : +44 1235 239671

24 hours a day, 7 days a week

2. SZAKASZ : A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA

2.1. Az anyag vagy keverék besorolása

A (CE) 1272/2008 rendeletnek és a nemzeti jogrendbe átültetett jogszabályoknak megfelelően.

Akut toxicitás, szájon át, 4. kategória (Acute Tox. 4, H302).

Célszervi toxicitás (ismétlődő expozíció), 2. kategória (STOT RE 2, H373).

Ez az elegy nem jelent fizikai veszélyt. Lásd a helységben jelenlévő termékekkel kapcsolatos előírásokat.

Ez az elegy nem jelent veszélyt a környezetre. Nem ismert vagy nem várható a környezetre való káros hatás normális használati körülmények között.

2.2. Címkézési elemek

A (CE) 1272/2008 rendeletnek és a nemzeti jogrendbe átültetett jogszabályoknak megfelelően.

A veszélyt jelző piktogramok :



GHS07



GHS08

Figyelmeztetés :

FIGYELEM

Termékazonosítók :

EC 203-473-3

ETHYLENE GLYCOL

A figyelmeztető mondatok :

H302

Lenyelve ártalmas.

H373

Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket > vagy meg kell adni az összes érintett szervet, ha ismertek > (vese) (lenyeléssel).

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok - Megelőzés :

P260

A por/füst/gáz/köd/gőzök/permet belélegzése tilos.

P264

Wash hands thoroughly after handling.

P270

A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok - Elhárító intézkedés :

P301 + P312

IF SWALLOWED: Call a POISON CENTER if you feel unwell.

P314

Roszcullét esetén orvosi ellátást kell kérni.

P330

A száját ki kell öblíteni.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok - Elhelyezés hulladékként :

P501

Az edény tartalmát/a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak

megfelelően kell hulladékként elhelyezni.

2.3. Egyéb veszélyek

A keverék nem tartalmaz olyan "nagyon veszélyes anyagokat" (SVHC)>= 0,1%, melyeket az Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) a REACH 57. cikkének megfelelően tett közzé: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Az anyagra a PBT vagy vPvB keverékekre vonatkozó kritériumok nem alkalmazhatók, a REACH (EK) 1907/2006. számú rendeletének XIII. melléklete szerint.

3. SZAKASZ : ÖSSZETÉTEL VAGY AZ ÖSSZETEVŐKRE VONATKOZÓ ADATOK

3.2. Keverékek

Összetétel vagy :

Azonosítás	(EK) 1272/2008	megjegyzés	%
CAS: 107-21-1	GHS07, GHS08	[1]	50 <= x % < 100
EC: 203-473-3	Wng		
REACH: 01-2119456816-28	Acute Tox. 4, H302		
ETHYLENE GLYCOL	STOT RE 2, H373		

(A H-mondatok teljes szövege: lásd a 16. szakaszt)

Összetevőkre vonatkozó adatok :

[1] Olyan anyag, amelyre vonatkozóan létezik expozíciós határérték a munkavégzés helyén.

4. SZAKASZ : ELSŐSEGÉLY-NYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

Általános szabály, kétség esetén, vagy, ha a tünetek nem múlnak el, orvost kell hívni.

Eszméletlen embernél soha ne eröltessük a nyelést.

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Belégzés útján történő expozíció esetében :

Vigye az áldozatot friss levegőre. Ha a tünetek megmaradnak, hívjon orvost.

Szembe fröccsenés vagy szemmel való érintkezés esetén :

Azonnal mossa bő vízzel, a szemhéjak alatt is.

Bőrre fröccsenés vagy a bőrrel való érintkezés esetén :

Minden beszennyeződött ruhát azonnal vegyen le.

Mossa le azonnal alaposan az szappannal és vízzel

Lenyeléskor :

A sérültnek semmit ne adjunk be szájon át.

Lenyeléskor, ha csak kis mennyiséget (nem többet, mint amennyit egyszerre le tud nyelni) nyelt le, öblítsük ki a száját vízzel, adjunk neki orvosi aktív szenet és forduljunk orvoshoz.

Forduljon orvoshoz és mutassa meg a címkét.

Véletlen lenyelés esetén, hívjon orvost, hiszen csak ő döntheti el, hogy szükség van-e megfigyelésre, vagy szükség esetén utólagos kórházban végzett kezelésre. Mutassa meg a címkét.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Nincs rendelkezésre álló adat.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Nincs rendelkezésre álló adat.

5. SZAKASZ : TŰZOLTÁSI INTÉZKEDÉSEK

Nem gyúlékony.

5.1. Oltóanyag

Megfelelő oltóközegek

Száraz szer, hab, szén-dioxid.

Nem megfelelő oltóközegek

Erőteljes vízsugár

5.2. Az anyaghoz vagy a keverékhez társuló különleges veszélyek

Tűz esetén gyakran keletkezik sűrű fekete füst. A bomlástermékek veszélyesek lehetnek az egészségre.

A füstöt nem szabad belélegezni.

Tűzvész esetén, a következő anyagok keletkezhetnek :

- szénmonoxid (CO)

- széndioxid (CO2)

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Nincs rendelkezésre álló adat.

6. SZAKASZ: INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ KÖRNYEZETBE JUTÁS ESETÉN

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

A 7-es és 8-as pont alatt felsorolt biztonsági intézkedésekkel kapcsolatban felvilágosítást kell kérni.

A kiömlött termék miatt a felületek csúszosakká válhatnak.

Azok számára, akik a beavatkozási személyzethez tartoznak

A beavatkozó személyzetnek megfelelő egyéni védőfelszerelést kell viselnie (lásd a 8-ik fejezetet).

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

A kiömlött, kifröccsent anyagot éghetetlen abszorbens anyagokkal, pl. homokkal, földdel, vermikulittal, diatómafölddel kell feltakarítani és hordókba helyezni a hulladék ártalmatlanításához.

Meg kell akadályozni mindenféle anyag csatornába vagy víziútba jutását.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Ha a padló szennyeződött, a terméket semleges, nem gyúlékony abszorbens anyaggal kell feltakarítani, majd a szennyezett területet bo vízzel kell lemosni.

Mosószerrel kell tisztítani, oldószert nem szabad használni.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Nincs rendelkezésre álló adat.

7. SZAKASZ : KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

A raktározási helyiségekkel kapcsolatos előírásokat alkalmazni kell azokra a műhelyekre is, ahol kezelik az elegyet.

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Mossa meg a kezét minden használat után.

Újbóli felhasználás előtt, vegye le és mossa ki a szennyezett ruházatot.

Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást

A higiéniai szabályok tiszteletben tartásán túl, nem szükséges különleges óvatosság

Tűzvédelem :

Illetéktelen személyek hozzáférését meg kell akadályozni.

Érvényesítsenek óvintézkedéseket az elektrosztatikus kisülés ellen a berendezés földelése segítségével

Tilos a dohányzás

Ajánlott felszerelés és eljárások :

A személyi védelem tekintetében, lásd a 8-ik fejezetet.

Vegye figyelembe a címkén található előírásokat és az ipari biztonsági szabályokat.

Kerülni kell az expozíciót - használat előtt különleges előírások beszerzése szükséges.

Biztosítsa a jó szellőztetést a munkahelyen

Tiltott felszerelések és eljárások :

Tilos dohányozni, enni és inni azokban a csarnokokban ahol az elegyet használják.

A keletkező füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

Tárolja 5°C és 40°C közötti hőmérsékleten, száraz, jól szellőztetett helyen.

Használjanak csak szénhidrogénre ellenálló tartályokat, illesztéseket, csővezetéseket.

Tárolás

Élelmiszerektől (állati takarmánytól is) távol tartandó.

Csomagolás

Mindig az eredetivel azonos anyagból készült csomagolásban tartandó.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Nincs rendelkezésre álló adat.

8. SZAKASZ : AZ EXPOZÍCIÓ ELLENI VÉDEKEZÉS/EGYÉNI VÉDELEM

8.1. Ellenőrzési paraméterek

Foglalkozási expozíció határértékei :

- Európai Unió (2017/2398, 2017/164, 2009/161, 2006/15/CE, 2000/39/CE, 98/24/CE) :

CAS	VME-mg/m ³ :	VME-ppm :	VLE-mg/m ³ :	VLE-ppm :	Megjegyzések :
107-21-1	52	20	104	40	Peau

- ACGIH TLV (American Conference of Governmental Industrial Hygienists, Küszöbértékek, 2010) :

CAS	TWA :	STEL :	Plafon :	Meghatározás :	Szemponatok :
107-21-1	-	-	100	-	-

- Németország - AGW (BAuA - TRGS 900, 29/01/2018) :

CAS	VME :	VME :	Túllépés	Megjegyzések
107-21-1		10 ppm 26 mg/ml		2(l)

- Franciaország (INRS - ED984 :2016) :

CAS	VME-ppm :	VME-mg/m3 :	VLE-ppm :	VLE-mg/m3 :	Megjegyzések:	TMP N° :
107-21-1	20	52	40	104	*	84

- Hongrie

Megnevezés	AK-érték	CK- érték	MK- érték	Megjegyzések
107-21-1	52 mg/m3	104 mg/m3		b, i

Hatás nélküli származtatott mennyiség (DNEL) vagy minimális hatással bíró származtatott mennyiség (DMEL) :

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

Végső felhasználás

Az expozíció módja
Egészségre gyakorolt lehetséges mellékhatások
DNEL :

Dolgozók

Bőrrel való érintkezés.
Hosszútávú rendszeres hatások
106 mg/kg de poids corporel/jour

Az expozíció módja
Egészségre gyakorolt lehetséges mellékhatások
DNEL :

Belélegzés
Hosszútávú rendszeres hatások
35 mg de substance/m3

Végső felhasználás

Az expozíció módja
Egészségre gyakorolt lehetséges mellékhatások
DNEL :

Fogyasztó

Bőrrel való érintkezés.
Hosszútávú rendszeres hatások
53 mg/kg de poids corporel/jour

Az expozíció módja
Egészségre gyakorolt lehetséges mellékhatások
DNEL :

Belélegzés
Hosszútávú rendszeres hatások
7 mg de substance/m3

Káros mellékhatás nélküli szennyezőanyag koncentráció (PNEC) :

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

A környezet részecskéi:
PNEC : Talaj.
1.53 mg/kg

A környezet részecskéi:
PNEC : Édesvíz.
10 mg/l

A környezet részecskéi:
PNEC : Tengervíz.
1 mg/l

A környezet részecskéi:
PNEC : Időszakos vízhozam.
10 mg/l

A környezet részecskéi:
PNEC : Édesvízi üledék.
37 mg/kg

A környezet részecskéi:
PNEC : Tengeri üledék.
3.7 mg/kg

A környezet részecskéi:
PNEC : Szennyvízkezelő üzem.
199.5 mg/l

8.2. Az expozíció elleni védekezés

Megfelelő technikai ellenőrzések

Biztosítanak megfelelő szellőztetést, ha lehet elszívó ventilátorokkal a munkaállomásoknál, és kellő általános elszívást.
A személyzet viseljen rendszeresen tisztított overáltt.

Személyi védelmi intézkedések, mint pl, a személyi védőfelszerelések.

Az egyén védőfelszerelés-viseletre vonatkozó kötelező piktogramok :



Tiszta és szabályosan karbantartott személyi védőfelszerelést használjon.

Tárolja tiszta helyen a személyes védőfelszerelést, távol a munkaterülettől.

Használat közben tilos enni, inni és dohányozni. Újbóli felhasználás előtt, vegye le és mossa ki a szennyezett ruházatot. Biztosítson kellő szellőztetést, különösen a zárt terekben.

Szem és arcvédelem

Kerülni kell a szembejutást.

A kifröccsenő folyadék ellen védelmet nyújtó szemvédőt kell használni.

Minden kezelés előtt, fel kell venni az EN166 normában meghatározott védőszemüveget.

- Kézvédelem

Hosszas vagy ismételt érintkezés esetén a bőrrel, viseljenek megfelelő védőkesztyűt.

Viseljenek vegyszereknek ellenálló megfelelő védőkesztyűt, amely megfelel az EN374 norma előírásainak.

A kesztyűket az alkalmazás és a munkahelyen való használat függvényében kell megválasztani.

A kesztyűket a munkahely jellege függvényében kell megválasztani : egyéb vegyszerek kezelésére mutatózó igény, a szükséges fizikai védelem (vágás, szúrás, hő elleni védelem), a szükséges kezűgyesség.

A javasolt kesztyűk típusai :

- Természetes latex
- Nitril-kaucsuk (butadién-akrilonitril kopolimer (NBR))
- PCV (polivinil-klorid)
- Butil-kaucsuk (izobutilén-izoprán kopolimer)

Ajánlott jellemzők :

- Vízhatalan kesztyűk, az EN374 normának megfelelően.

- Testvédelem

A személyzet munkaruháját rendszeresen kell kimosni.

A termékkel való érintkezés után, a test minden beszennyeződött részét le kell mosni.

- Légzésvédelem

Légzőkészülék csak amikor aeroszol vagy permet keletkezik.

9. SZAKASZ : FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Általános információk

Fizikai állapot :	folyadék
Szín:	Rózsaszín

Az egészségre, biztonságra és környezetre vonatkozó lényeges információk

pH :	8.51 .
	enyhén lúgos.
Forráspont/Forrási időtartam :	171 °C.
Lobbanáspont tartomány :	nem releváns.
Gőznyomás (50°C) :	110kPa (1.10 bar) alatt.
Sűrűség :	> 1
Oldhatóság vízben :	Oldható.

9.2. Egyéb információk

Nincs rendelkezésre álló adat.

10. SZAKASZ : STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

10.1. Reakciókészség

Nincs rendelkezésre álló adat.

10.2. Kémiai stabilitás

A 7 fejezetben ajánlott tárolási és kezelési körülmények között, az elegy stabilnak bizonyul.

10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Nincs rendelkezésre álló adat.

10.4. Kerülendő körülmények

Hő, szikrák, lángok

A sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell

10.5. Nem összeférhető anyagok

Erős oxidálószer

Savak

10.6. Veszélyes bomlástermékek

Amikor hőre bomlik, a következők keletkezhetnek :

- szénmonoxid (CO)
- széndioxid (CO₂)

11. SZAKASZ : TOXIKOLÓGIAI ADATOK

11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Ártalmatlan lenyelés esetén.

Feltételezhetően súlyos hatás a szervekre ismételt vagy hosszas expozíció esetén.

11.1.1. Anyagok

Heveny toxicitás :

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

Orálisan :

DL50 = 1600 mg/kg

Faj : macska

Bőrön keresztül :

DL50 > 3500 mg/kg

Faj : patkány

Specifikus toxicitás bizonyos célszervekre - ismételt expozíció :

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

Orálisan :

150 < C ≤ 300 mg/kg testsúly/nap

Expozíció időtartama : 28 jours

11.1.2. Elegy

Marás a bőrön, bőr irritáció :

Az ismételt vagy hosszadalmas érintkezés a készítménnyel eltávolíthatja a bőrről a természetes zsírt, ami nem allergiás bőrgyulladást és a bőrön keresztüli felszívódást okozhat.

Súlyos szemsérülés/szem irritáció :

Enyhe szem irritáció

Veszélyes beszíváskor :

A savkód belégzése a légzőrendszer irritálását okozhatja a nagyon érzékeny egyéneknél.
aspiráció esetén tüdőkárosodást okozhat.

12. SZAKASZ : ÖKOLÓGIAI ADATOK

12.1. Toxicitás

12.1.1. Anyagok

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

Toxikus a halakra :

CL50 > 100 mg/l

Faj : Leuciscus idus

Expozíció időtartama : 96 h

Toxikus a rékfélékre :

CE50 ≤ 100 mg/l

Faj : Daphnia magna

Expozíció időtartama : 48 h

Toxikus a vízi növényekre :

CEr50 > 100 mg/l

Expozíció időtartama : 72 h

12.1.2. Elegyek

Ezekről az elegyekről, nem áll rendelkezésre semmilyen vízi toxicitással kapcsolatos információ.

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

12.2.1. Anyagok

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

Biológiai lebomlás :

nem áll rendelkezésre egyetlen adat sem a lebomlási képességre vonatkozóan,
így az anyagot nem tekintjük gyorsan lebomlóknak.

12.3. Bioakkumulációs képesség

Nincs rendelkezésre álló adat.

12.4. A talajban való mobilitás

Vízben oldható

Mobilis a talajban

12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

Nincs rendelkezésre álló adat.

12.6. Egyéb káros hatások

Az olaj nem kerülhet a természetbe, csatornába, vagy vízbe.

Német szabályozás a vizekre gyakorolt veszélyek besorolásáról (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Enyhe veszélyt jelent a vizekre.

13. SZAKASZ : ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

Az elegy hulladékainak és/vagy edényeinek megfelelő kezelési módját az 2008/98/EK irányelv rendelkezéseinek megfelelően kell meghatározni.

13.1. Hulladékkezelési módszerek

Csatornába vagy vízfolyásba nem önthető.

Hulladékok :

A hulladékok kezelését úgy kell végezni, hogy ne legyen ártalmas az emberek egészségére, ne legyen ártalmas a környezetre, és semmi módon sem jelentsen veszélyt a vízre, levegőre, talajra vagy az élővilágra.

Hasznosítsa újra vagy ártalmatlanítsa azokat a hatályos jogszabályoknak megfelelően, lehetőség szerint egy begyűjtő vagy egy elismert vállalat által.

Ne fertőzze a talajt és a vizeket hulladékokkal. Ne kezdjen hozzá azok ártalmatlanításához a környezetben.

Szennyezett csomagolóanyagok :

Üritse ki teljesen a tartályt. Őrizze meg a tartályon található etikette(ke)t.

Adja át egy elismert ártalmatlanítónak

14. SZAKASZ : SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Mentesül a szállítási besorolás és a címkézés alól.

14.1. UN-szám

-

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

-

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok)

-

14.4. Csomagolási csoport

-

14.5. Környezeti veszélyek

-

14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

-

15. SZAKASZ : SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

- A 2. szakaszban található osztályozásra és címkézésre vonatkozó információk:

Az alábbi előírások tekintetbe vételével:

- A 2017/776. (ATP 10)/EU rendelet által módosított 1272/2008/EK rendelet

- A csomagolásra vonatkozó információk

Nincs rendelkezésre álló adat.

- Különleges rendelkezések :

Nincs rendelkezésre álló adat.

- Német szabályozás a vizekre gyakorolt veszélyek besorolásáról (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Enyhe veszélyt jelent a vizekre.

15.2. Kémiai biztonsági értékelés

Nincs rendelkezésre álló adat.

16. SZAKASZ : EGYÉB INFORMÁCIÓK

Mivel a felhasználók munkakörülményeit nem ismerjük, a biztonsági adatlapon szereplő információ jelenlegi tudásunkon, országos és közösségi rendelkezéseken alapszik.

Az elegyet nem szabad más célokra felhasználni, mint az 1-es rubrikában meghatározottak, csak, hogyha előzőleg írásban megkapják a kezelési utasításokat.

Mindenkor a felhasználó felelőssége minden szükséges lépést megtenni azért, hogy a jog elvárásainak és a helyi szabályoknak eleget tegyen.

Jelen anyagbiztonsági adatlapon szereplő tájékoztatást, a biztonsággal kapcsolatos előírások ismertetéseként kell felfogni az elegy tekintetében, nem pedig az anyag elegy a garanciájaként.

A 3. szakaszban említett mondatok szövegezése :

H302	Lenyelve ártalmas.
H373	Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket > vagy meg kell adni az összes érintett szervet, ha ismertek >.

Rövidítések és betűszavak :

DNEL : Származtatott hatásmentes szint

PNEC : Becsült hatásmentes koncentráció

ADR : Európai Egyezmény a Veszélyes Áruk Szállításáról Közúton.

IMDG : Veszélyes Áruk Tengeri Szállítása

IATA : Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség

OACI : Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO)

RID: Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról Szóló Szabályzat.

WGK : Wassergefahrdungsklasse (Vízveszélyességi osztály).

GHS07 : felkiáltójel

GHS08 : egészségi veszély

PBT: Perzisztens, bioakkumulatív és toxikus.

vPvB: Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív.

SVHC : Nagyon veszélyes anyagok.